

Schlussbilanz per 31.12.2015

Buchhaltungsvergleich mit:

Konto	Bezeichnung	Aktuell	Vergleich	Diff.	Diff. %
1	AKTIVEN				
10	UMLAUFSVERMÖGEN	205'811.77			
100	Flüssige Mittel	147'247.67			
1020	RB Forum Sparkonto 6120-1	28'611.85			
1021	RB Deutsch Asyl 6120-2	11'237.53			
1022	RB Regenbogenwelt 6129-7	231.05			
1023	RB Forum Kontokorrent 6123-2	37'732.66			
1024	RB Sprachkurse Dritte 6124-1	9'882.85			
1025	RB Deutsch für Fremdsprachige 6125-6	25'053.85			
1026	RB Vermittlung Übersetzen 6127-0	34'252.93			
1027	RB Zämu Gwinu 6122-8	244.95			
110	Guthaben / Forderungen	32'115.10			
1100	Debitoren allgemein	24'843.10			
1105	Forderungen Kursgelder DfF	7'272.00			
120	Warenbestand / übr. Umlaufvermögen	23'869.00			
1300	Transitorische Aktiven	23'869.00			
150	Sachanlagen	2'580.00			
1510	Mobililar / Einrichtungen	600.00			
1520	EDV-Anlagen und Büromaschinen	1'980.00			
	TOTAL :	205'811.77	205'811.77	205'811.77	

2	PASSIVEN				
20	FREMDKAPITAL KURZFRISTIG	59'972.55			
200	Verbindlichkeiten	50'424.40			
2000	Verbindlichkeiten	37'478.65			
2100	Verbindlichkeiten aus Sozialleistungen	12'945.75			
2209	Übrige kurzfristige Verbindlichkeiten	9'548.15			
2300	Transitorische Passiven	9'548.15			
28	VEREINSKAPITAL	128'172.47			
280	Vereinskapital	128'172.47			
2800	Vereinskapital	128'172.47			
	TOTAL :	188'145.02	188'145.02	188'145.02	

Reingewinn per 31.12.2015	17'666.75	17'666.75	17'666.75		
TOTAL :	205'811.77	205'811.77	205'811.77		

Erfolgsrechnung per 31.12.2015

Buchhaltungsvergleich mit:

Konto	Bezeichnung	Aktuell	Vergleich	Diff.	Diff. %
3	VEREINSERTRAG				
30	VEREINSERTRAG	444'163.45			
300	Vereinsbeitrag	270'348.70			
3301	Beiträge Kanton	150'616.60			
3302	Beiträge Gemeinden	3'000.00			
3304	Beiträge Dritte	500.00			
3305	Ertrag Übersetzungen/Vermittlung	111'382.10			
3307	Regenbogenweltfest Loterie Romande	1'500.00			
3310	Mitgliederbeiträge Forum	3'350.00			
340	Erträge aus Projekten	95'282.80			
3406	Projekteinnahmen Regenbogenweltfest	20'082.80			
3411	Projekteinnahmen Deutsch-Asyl	68'200.00			
3415	Projekteinnahmen Deutsch-DfF+SRK	6'000.00			
3421	Projekteinnahmen Fremde unter Uns	1'000.00			
360	Erträge aus Deutschkursen	78'473.30			
3601	Kursgelder Deutsch für Fremdsprachige	44'951.80			
3602	Kursgelder Deutsch SRK/Unia/Dritte	27'785.50			
3605	Kursgelder DfF Nicht-KIP-Gemeinden	5'736.00			
380	Übrige Erträge	58.65			
3801	Zinserträge Bankkonti	58.65			
	TOTAL :	444'163.45	444'163.45	444'163.45	

5	PERSONALAUFWAND				
50	LOHNAUFWAND	411'680.65			
500	Personalaufwand	241'809.20			
5000	Löhne Forum	61'487.15			
5001	Löhne Vermittlungsstelle	64'594.20			
5002	Löhne Deutsch für Fremdsprachige	63'862.30			
5003	Löhne Deutsch Asyl	28'496.70			
5005	Löhne Frauentreff	1'830.00			
5006	Löhne Fremde unter uns	5'160.10			
5007	Löhne Deutschkurse Unia/SRK/Dritte	16'378.75			
507	Sozial-/Versicherungsbeiträge	57'878.25			
5071	AHV-IV-EO-007005 FMO+Vermittlung	25'212.05			
5072	AHV-IV-EO-010000 Deutsch-Asyl	5'805.50			
5073	AHV-IV-EO-007012 Deutsch-DfF	8'289.95			
5076	Versicherungsbeiträge (SUVA, Helvetia)	4'515.10			
5078	BVG Beiträge (SwissLife)	14'055.65			
508	Sonstiger Personalaufwand	47'592.75			
5081	Aus- und Weiterbildungen	16'856.40			
5082	Spesenentschädigungen Personal	29'553.40			
5089	Sonstiger Personalaufwand	1'182.95			
509	Projektbezogener Aufwand	64'400.45			
5091	Aufwand Regenbogenfest	13'929.55			
5093	Aufwand FemmesTische	1'148.50			
5094	Aufwand Fremde unter uns	1'181.90			
5096	Aufwand Vermittlungsstelle	14'347.75			
5097	Aufwand Deutsch Asyl	22'912.05			
5098	Aufwand Deutsch für Fremdsprachige	10'868.40			
5099	Aufwand Deutschkurse SRK/Unia/Dritte	12.30			
6	SONSTIGER BETRIEBSAUFWAND				
60	RAUMAUFWAND	4'050.00			
600	Raumaufwand	4'050.00			
6000	Mietzinse inkl. Nebenkosten	4'050.00			
62	SONSTIGER BETRIEBSAUFWAND	10'766.05			
630	Sachversicherungen	1'039.20			

Erfolgsrechnung per 31.12.2015

Buchhaltungsvergleich mit:

Konto	Bezeichnung	Aktuell	Vergleich	Diff.	Diff. %
6400	Energie / Strom / Wasser	970.20			
6450	Reinigung und Kehricht	69.00			
650	Verwaltungsaufwand	7'076.55			
6500	Büromaterial	940.85			
6503	Fachliteratur/Zeitschriftenabonnemente	71.50			
6506	Miete Kopierer/Drucker	648.00			
6510	Telefon, Porti und Internet	1'574.65			
6530	Buchhaltung / Beratung / Revision	3'000.00			
6540	Sonstiger Verwaltungsaufwand	731.35			
6560	Informatikaufwand	110.20			
660	Werbeaufwand	566.10			
6600	Werbung / Inserate	49.00			
6604	Internet	14.90			
6610	Werbedrucksachen	502.20			
680	Finanzaufwand	364.20			
6810	Mahngebühren	135.00			
6840	Bankspesen	229.20			
690	Abschreibungen	1'720.00			
6920	Abschreibung Mobiliar/Anlagen/Maschinen	1'720.00			
TOTAL :		426'496.70	426'496.70	426'496.70	

Reingewinn per 31.12.2015	17'666.75	17'666.75	17'666.75		
TOTAL :	444'163.45	444'163.45	444'163.45		